

Carter Street Precinct

تسمية الطرُق والشوارع والأزقة والساحات المفتوحة





ادلِ برأيك

نحن نحثك على الإدلاء برأيك وتقديم ملاحظات على الأسماء المقترحة. يمكنك القيام بذلك عن طريق زيارة بوابة المشاركة التابعة للمجلس على

www.oursay.org/cityofparramatta

كخيار آخر، يمكنك تقديم ملاحظاتك عن طريق البريد الإلكتروني إلى:

haveyoursay@cityofparramatta.nsw.gov.au

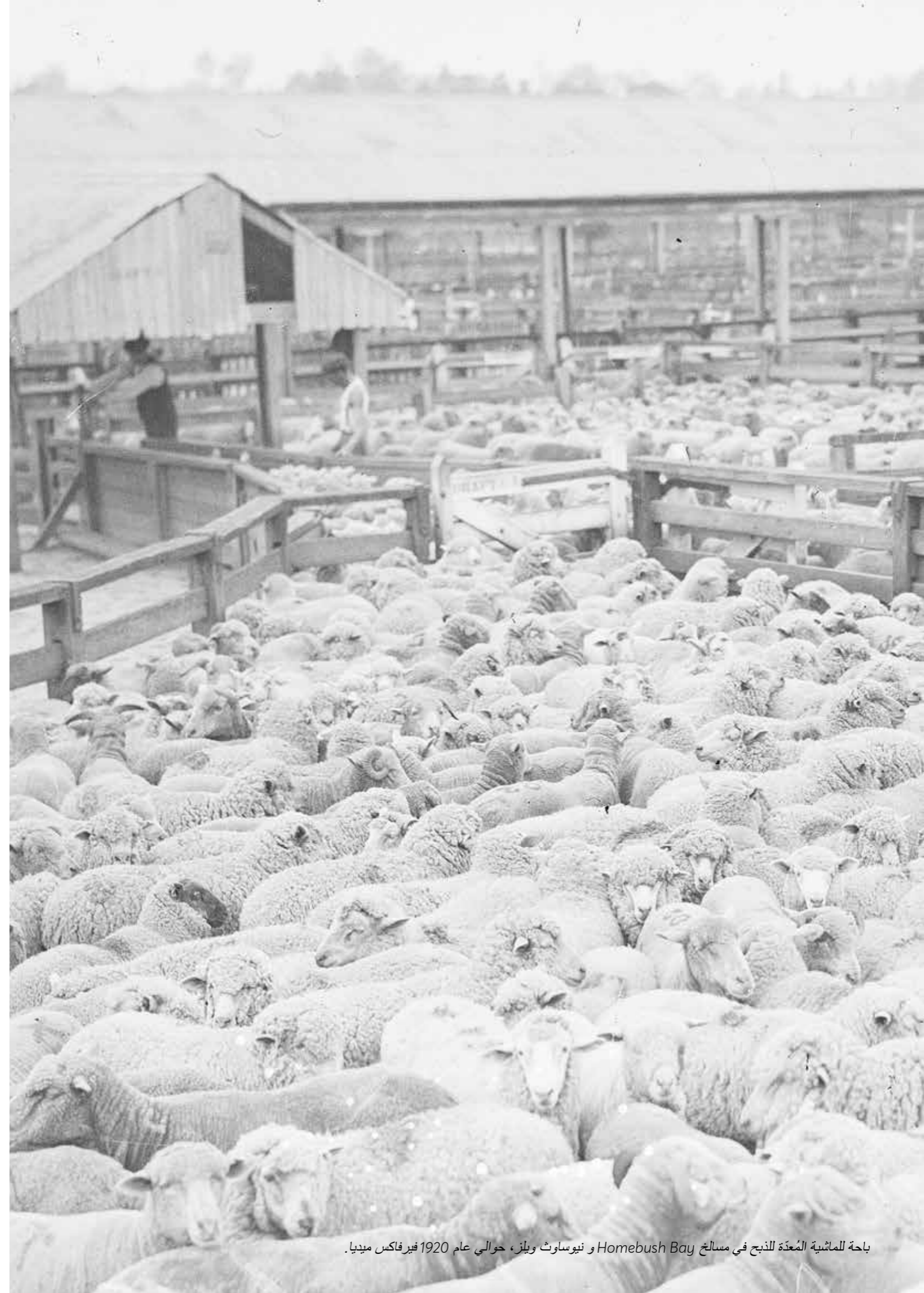
يُرجى كتابة "Carter Street Precinct" في سطر الموضوع.

آخر موعد لتقديم الملاحظات هو الساعة 9:00 صباحاً، الأربعاء 4 سبتمبر/أيلول 2019.

نبذة عن هذا المشروع

يطلب المجلس من أفراد المجتمع تقديم آرائهم حول الأسماء التي يقترحها المجلس للطرُق والشوارع والأزقة والساحات المفتوحة الجديدة التي ستشكل قريباً جزءاً من منطقة Carter Street Precinct في Lidcombe. على مدار العشرين عام القادمة، سيتم تحويل منطقة Carter Street Precinct إلى مجتمع جديد نابض بالحياة.

عمل المجلس مع مجلس تسمية المناطق الجغرافية بنيوساوث ويلز NSW Geographical Names Board (انظر الصفحة 5) وأصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين لوضع قائمة بالأسماء المقترحة التي تفي بمعايير الاختيار المحددة. وتم اختيار الأسماء لتعكس القيم التراثية للمنطقة، مثل تشكيل المناظر الطبيعية، والحياة البرية المعروفة لسكان المنطقة.



لماذا نقوم بتسمية الطرق والشوارع والأزقة والساحات المفتوحة في Carter Street Precinct؟

تشغل منطقة Carter Street Precinct مساحة 52 هكتار جنوب غرب منتزه أولمبياد سيدني (Sydney Olympic Park)، وشمال M4 Motorway في Lidcombe. كان الموقع في السابق جزءاً من مركز كبير لتصنيع اللحوم يضم منتزه أولمبياد سيدني الحالي. وقد تم إعادة تخصيصه للسكن في عام 2015 من قبل وزير التخطيط في نيوساوث ويلز. وتشمل خطط الموقع حوالي 5,500 منزل جديد، ومرافق للبيع بالتجزئة، ومجمع أعمال، ومدرسة ابتدائية جديدة، ومنتزه مساحته 1.8 هكتار، وروابط جديدة إلى منتزه أولمبياد سيدني والحدائق.

بعد إجراء تغييرات كبيرة على خطط البنية التحتية للنقل في المنطقة، بما في ذلك الإعلان عن خط السكك الحديدية الخفيفة في باراماتا، تم إعداد مخطط رئيسي منقح للموقع وعرضه على الجمهور من قبل وزارة التخطيط والبيئة في أواخر عام 2018.

ستتم إجراء تسمية الأماكن في منطقة Carter Street Precinct على مراحل.

ستتم تسمية اثني عشر طريقاً وشارعاً وممرأً جديداً وثلاثة ساحات مفتوحة في المرحلة الأولى. ومن المتوقع أن يتم إعداد مقترحات التسمية للمناطق المتبقية داخل المنطقة في المرحلة الثانية (راجع الخريطة في الصفحة رقم 4).

عملية التسمية

تم إعداد الأسماء المقترحة وفقاً لسياسة تسمية الطرق لدى المجلس (رقم 283) وسياسة تسمية الأماكن لدى مجلس تسمية المناطق الجغرافية بنيوساوث ويلز (NSW Geographical Names Board (GNB)) (للعام 2018).

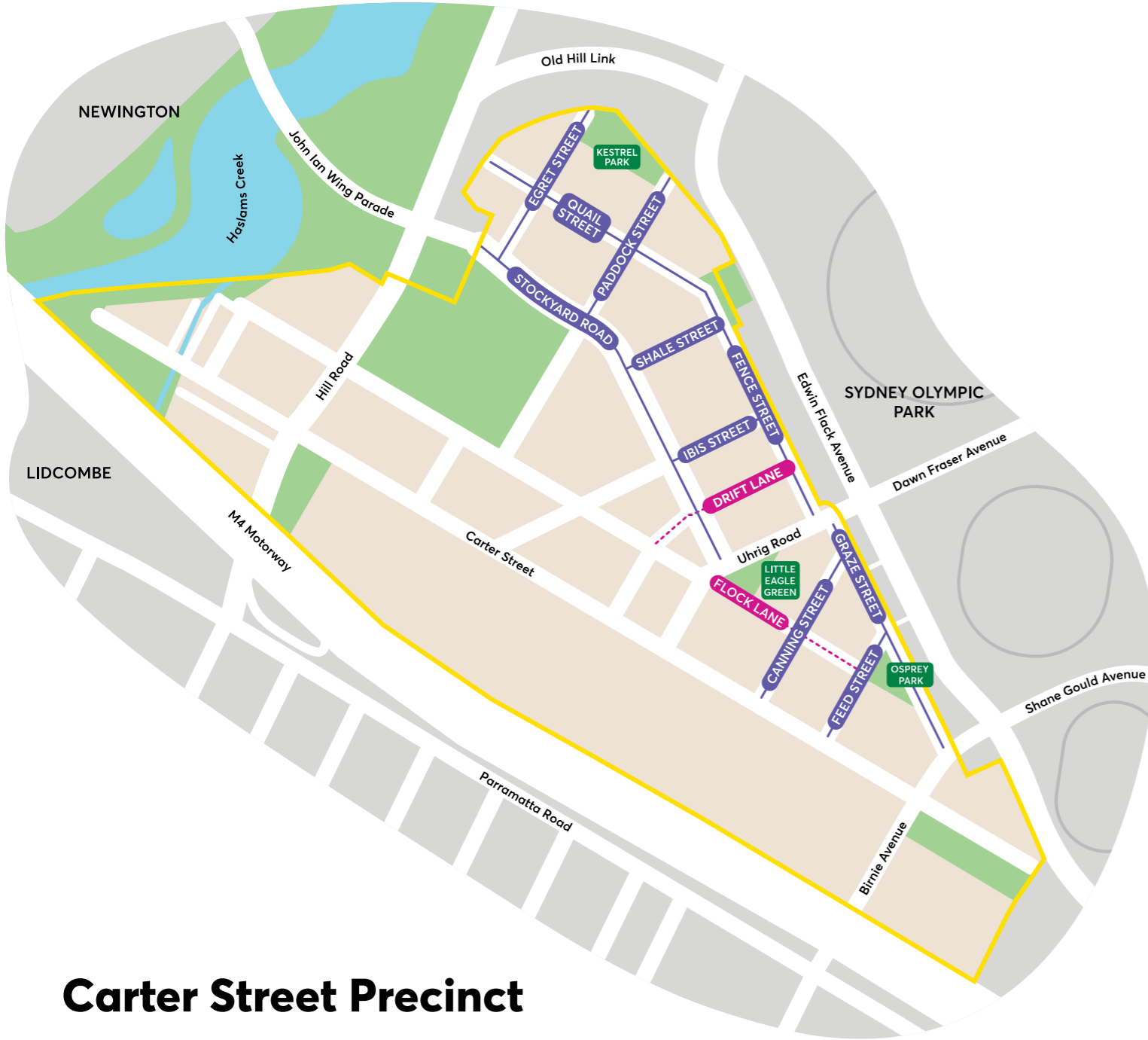
يشجع GNB أسماء الأماكن التي تعكس تراث وثقافة وهوية الموقع مما يجعل المكان مميزاً ولا يُنسى بالنسبة للسكان والمجتمع بأكمله.

لاتخاذ قرار بشأن الأسماء المقترحة، أجرى المجلس بحثاً مكثفاً لمعرفة تاريخ المنطقة والقصص المهمة فيها. كما تشاور المجلس مع المجتمعات المحلية العريقة، وأعضاء اللجنة الاستشارية التراثية التابعة للمجلس، وسلطة منتزه أولمبياد سيدني وأعضاء المجتمع من مختلف الخلفيات الدينية.

تم إعطاء الأسماء المقترحة ملاءمة مبدئية من قبل GNB مع قيام المجلس الآن بإجراء تشاورات لاستقطاب آراء وتعليقات أفراد المجتمع على الأسماء المقترحة.

سيتم تنفيذ عملية التسمية على مرحلتين. ترتبط الأسماء المقترحة للمرحلة الأولى (راجع الصفحات من 7 إلى 14 للمزيد من التفاصيل) بالحياة البرية المهمة للنظام البيئي المحلي والارتباط الطويل بالمنطقة مع صناعة اللحوم في نيوساوث ويلز. تم استلهام أسماء الساحات المفتوحة من ثلاثة أنواع من الطيور المحلية المتواجدة في المنطقة. كما استلهمت أسماء الشوارع والطرُق والأزقة من تراث الموقع المهم للغاية المرتبط بصناعة اللحوم.

سوف تشمل الأسماء المقترحة في المنطقة للمرحلة الثانية طرقاً وساحات مفتوحة بالقرب من مكان القنوات المائية والأراضي الرطبة في المنطقة. وتمثل هذه المنطقة أهمية كبيرة لشعب Darug. لوضع مقترحات تسمية للمرحلة الثانية، سوف يشارك المجلس مع مجتمعات السكان الأصليين المحلية والمجموعات الاستشارية الرئيسية.



Carter Street Precinct

- Carter Street Precinct ▭
- أسماء الشوارع المقترحة ▬
- أسماء الأزقة المقترحة (المشاة) - - -
- أسماء المتنزهات المقترحة ▭
- ساحات مفتوحة ▭

تم تسمية الشوارع غير المسماة والساحات المفتوحة في المرحلة الثانية من مشروع تسمية المنطقة.

نبذة عن مجلس تسمية المناطق الجغرافية

مجلس تسمية المناطق الجغرافية (GNB) في نيو ساوث ويلز هو الهيئة الرسمية لتسمية وتسجيل تفاصيل الأماكن والأسماء الجغرافية في نيو ساوث ويلز. وهناك العديد من المبادئ والضوابط التي تحكم الكلمات التي يمكن اختيارها أو اقتراحها لتسمية الطرق في نيو ساوث ويلز.

تمّ تصميم سياسة GNB لضمان أن تكون أسماء الشوارع والطرق والأزقة والساحات المفتوحة مقبولة على نطاق واسع للمجتمع وتفي بالأعراف والمعايير الحالية.

تماشياً مع سياسات GNB، تهدف مقترحات الأسماء إلى إظهار هوية وتراث الموقع/المنطقة. للمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى سياسة تسمية الأماكن لدى NSW GNB على الموقع الإلكتروني:

http://www.gnb.nsw.gov.au/_data/assets/pdf_file/0017/220148/GNB_Place_Naming_Policy_Sep2018.pdf

قصص من Carter Street Precinct

عشيرة Wangal وشعب Darug هم الحماة التقليديون للأرض التي تقع فيها المنطقة اليوم. لآلاف الأجيال، كان الأوصياء التقليديون، وما زالوا، يهتمون بالبلاد ويغذون الأراضي والمياه. حالياً، تدعم القنوات المائية والأراضي العشبية القريبة نظاماً بيئياً مزدهراً، كما توفر الأراضي الرطبة موطناً مهماً لتنوع ملحوظ لأكثر من 200 نوع من الطيور المهاجرة والطيور المحلية.

خلال أوائل القرن التاسع عشر، استولى المستعمرون البريطانيون على الأرض في هذه المنطقة لاستخدامهم الخاص، وسعوا في البداية إلى زراعة الحبوب والخضروات، إلا أن تربة Wianamatta الصخرية فقدت الخصوبة بسرعة وكان حصاد المحاصيل ضعيفاً. وبدلاً من ذلك، بدأ المستعمرون في رعي الماشية والأغنام على الأراضي الواقعة بين ما يعرف الآن بـ Parramatta Road و Haslam's Creek. كما تمّ بناء باحات للمواشي في الموقع للحفاظ على الماشية والأغنام والخنازير والماعز، تزامناً مع افتتاح أعمال حفظ اللحوم في سيدني في سبعينيات القرن التاسع عشر.

لأكثر من 100 عام، كانت عمليات تصنيع اللحوم هي النشاط الرئيسي في المنطقة، والتي غطت أيضاً جزءاً كبيراً من منتزه أولمبياد سيدني الحالي. لعبت عمليات تصنيع اللحوم دوراً مهماً في دعم المجتمعات المحلية والإقليمية.

في عام 1916، افتتح مسلخ الولاية الذي يقع بالقرب من محطة منتزه أولمبياد سيدني الحالي، وكان مسلخ الولاية ذي أهمية كبيرة، حيث كان في عام 1923 يمثل أكبر مسلخ في الكومنولث وربما واحداً من أكبر المسالخ في العالم.

خلال ستينيات القرن العشرين، تمّ تحويل أجزاء من باحات الماشية المُعدّة للذبح والساحات إلى باحة تخزين صناعية، وتمّ إغلاق المسلخ ووقف عملياته في عام 1988 لإفساح المجال لتشييد منتزه أولمبياد سيدني.

المصدر: <https://dictionaryofsydney.org/entry/lidcombe>



Osprey Park

العُقاب الشرقي (Eastern Osprey) هو طائر مفترس متوسط الحجم لديه تاج بني غامق وأجنحة يتناقض لونها مع ريش شاحب اللون. ويقوم العُقاب بدوريات في النهر من الأعلى بحثاً عن الطعام. وعندما يتم تحديد الفريسة، يطوي الطائر أجنحته وينقلب وينتزع الطعام بمخالبه.



يندرج العُقاب ضمن الأنواع المُهددة بالانقراض بسبب تهديدات مثل جمع البيض والصيد وإزالة الأشجار، والتي عرقلت ممارسات تعشيشه.

المصدر: <http://www.birdsinbackyards.net/species/Pandion-cristatus>

Kestrel Park

العوسق (Nankeen Kestrel) هو طائر ذو لون حديدي مُشبع وله ذيل أسود اللون ويُقع سفلية كريمة منقطة باللونين البني والأسود. يتواجد هذا الطائر الجارح عادة حول الحقول المفتوحة والمراعي، ويبحث عن الثدييات الصغيرة والفئران والسحالي والحشرات لافتراسها كطعام، وهو واحد من أكثر عشرة طيور انتشاراً في جميع أنحاء أستراليا. العوسق لديه القدرة على التحليق في مكان واحد، مما يسمح له بالبحث عن الفرائس وتحديداتها ثم الانقضاض عليها.

المصدر:

<https://www.australiangeographic.com.au/topics/wildlife/2017/02/guide-to-bird-watching-in-sydney/>



Little Eagle Green

النسر الصغير (Little Eagle) هو طائر صغير ولكنه قوي، رأسه عريض وقصير وله ذيل طويل إلى حد ما. ويتميز بيشه من اللون البني الفاتح إلى البني الداكن. ويتميز بشريط متكسر شاحب اللون على شكل 'M' عبر الأجزاء العلوية وشريط شاحب اللون على شكل M في الجزء الأسفل.

النسر الصغير له أجنحة طويلة واسعة تمتد لأكثر من متر. وعلى الرغم من أنه من غير المألوف تواجده في هذه المنطقة، فقد شوهد النسر الصغير يحلق في دوائر ضيقة وينزلق مع التيارات الهوائية.

المصدر:

<http://www.birdsinbackyards.net/species/Hieraaetus-morphnoides>



Carter Street Precinct

- المرحلة الأولى

الأسماء المقترحة للمتزهات والساحات المفتوحة

تدعم القنوات المائية والأراضي العشبية القريبة نظاماً بيئياً مزدهراً من الطيور والثدييات والزواحف والأسماك. وتوفر الأراضي الرطبة موطناً مهماً لتنوع ملحوظ لأكثر من 200 نوع من الطيور المهاجرة والطيور المحلية. يُقترح تسمية الساحات المفتوحة في المرحلة الأولى على اسم الطيور آكلة اللحوم التي شوهدت في الحدائق القريبة والأراضي الرطبة بما في ذلك منتزه أولمبياد سيدني. وتهدف تسمية العديد من أسماء الشوارع أيضاً إلى التعريف بأنواع الطيور المهمة التي تعيش في الأراضي الرطبة والغابات القريبة. (الصور نموذجية فقط).

Egret Street

البلشون العظيم الشرقي (Eastern Great Egret) هو طائر مائي طويل الريش ذو لون أبيض إلى أصفر وأرجل رمادية طويلة. ويمكن مشاهدة البلشون وهو يخوض في المياه الضحلة في الجداول والأراضي الرطبة، حيث يبحث عن الأسماك أو الضفادع. وتظهر على وجه العديد من طائر البلشون ألوان فيروزية مذهشة في ذروة موسم التكاثر.

المصدر: <http://www.birdlife.org.au/bird-profile/eastern-great-egret>



Quail Street

طائر السمّان البني (Brown Quail) هو طائر صغير يسكن في الأرض وغالباً ما يصعب اكتشافه. هو طائر خجول يفضل الاختباء في المناطق المنخفضة بجوار الأراضي الرطبة أو في الأراضي العشبية، وغالباً ما يفرُّ هارباً إذا اقتربت منه.

المصدر: <http://www.birdsinbackyards.net/species/Coturnix-ypsiphora>



Paddock Street

منذ الإنشاء المبكر للأراضي الزراعية من قبل المستوطنين الأوروبيين، وحتى أواخر القرن العشرين، تم تقسيم أقسام من منطقة Carter Street Precinct الحالية إلى مراعي وباحات للماشية المُعدّة للذبح.



Ibis Street

طائر أبو منجل الأسترالي الأبيض (Australian White Ibis) هو طائر كبير له جسم أبيض ورأس أسود أصلع وعنق أسود ومنقار أسود طويل ومنحني. بيئته الطبيعية هي الأراضي الرطبة والأراضي العشبية ومناطق مصبات الأنهار المحمية (ملتقى النهر بالبحر) حيث يعيش في الأشجار ويتغذى على الضفادع وجراد البحر والأسماك والصراصير والخنافس. وفي الوقت الذي تتزايد فيه أعداد طائر أبو منجل في البيئات الحضرية، تتراجع أعداده في البيئات الطبيعية.

المصادر:

<https://www.australiangeographic.com.au/topics/wildlife/2017/02/guide-to-bird-watching-in-sydney/>

<http://www.birdlife.org.au/bird-profile/australian-white-ibis>



الأسماء المقترحة للطرق والشوارع والأزقة

تتميّز منطقة Carter Street Precinct بتراث مهم يتعلّق بصناعة اللحوم في القرنين التاسع عشر والعشرين. وتهدف أسماء الشوارع المقترحة إلى التعريف بالأراضي والقنوات المائية والحيوانات المرتبطة بالموقع (الصور نموذجية فقط).

Stockyard Road

تمت تسمية Stockyard Road باسم العديد من باحات الماشية المُعدّة للذبح والتي ارتبطت بمسلخ حكومة ولاية نيوساوث ويلز. ووفقاً لخطة إدارة حفظ تراث مسالخ المنطقة في منتزه أولمبياد سيدني، انتقلت مسالخ الولاية من Glebe إلى Homebush في عام 1907 وأغلقت في عام 1988. وكان أكبر مسلخ في أستراليا خلال هذه الفترة، وكان مسؤولاً عن التحكم المركزي في مجال تصنيع اللحوم وبيعها والتوزيع في سيدني. وارتبطت المسالخ بـ 1500 فدان (607 هكتار) من باحات الماشية المُعدّة للذبح، والتي كانت تستخدم لحشد وفرز الماشية والخنازير والماعز والأغنام من باحات فليمنغتون في المناطق القريبة.

المصدر: راجع ملاحظات الحاشية في الصفحة 14.



Shale Street

تحتوي الأرض الممتدة على المنطقة المحيطة على تركيبة من التربة الصخرية الزيتية (صخرة الحبوب الناعمة). وتدعم صخور Wianamatta نمو النباتات المحلية بسهولة، ولكن قد يكون من الصعب حصاد المحاصيل مثل الخضروات. عندما حاول المستوطنون الأوائل زراعة المحاصيل على الأرض، فقدت التربة الصخرية خصوبتها بسرعة. وأصبحت الثروة الحيوانية المورد السائد لأن التربة كانت فقيرة للغاية بالنسبة للزراعة.



Flock Lane

القطيع هو مجموعة من الأغنام أو الطيور، التي عادة ما تكون أكثر من اثنين، تتجمع معاً.



Drift Lane

تسمى مجموعة من الخنازير الصغيرة بقطيع الخنازير، أو جماعة أو زمرة. ومع إنشاء مسالخ الولاية في Homebush في أوائل عام 1900، غالباً ما كانت هناك قطعان من الخنازير في مستجمعات بالموقع.



Feed Street

كانت تتم تغذية الحيوانات بالحبوب أو القش أو التبن أو غيرها من النباتات أثناء احتجازها في باحات الحيوانات المُعدّة للذبح.



Fence Street

في السابق، كان يتم استخدام أسوار للحفاظ على الحيوانات في المراعي للزراعة، وحول مناطق باحات الماشية المُعدّة للذبح والتي كانت جزءاً كبيراً من عمليات تصنيع اللحوم في المنطقة.



Grazier Street

تشير كلمة راعي الماشية (Grazier) إلى الشخص الذي يربي الماشية أو الأغنام حتى تنمو وتكون جاهزة للبيع في السوق. وكان مهنة رعاة الماشية وغيرهم من المهن مثل مربّي الماشية والجزارين وسائقي الحيوانات من المهن الحيوية في مجال تصنيع اللحوم. وكان العديد من السكان المحليين في المنطقة ذوي مهارات عالية ويعملون في الموقع أو في صناعات اللحوم الرعوية وما يتصل بها.



Canning Street

كان تصميم وتصنيع علب الأغذية المُعلّبة بمثابة طفرة في الإنتاج في أواخر القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر، مما أتاح نقل اللحوم وغيرها من الأطعمة بسهولة وحفظها لفترات أطول.

كان Alban Gee تقنياً ماهراً جاء إلى أستراليا من إنجلترا في عام 1866، وقدم تقنيات متقدمة لحفظ اللحوم للعديد من شركات الأغذية في أستراليا، بما في ذلك شركة سيدني لحفظ اللحوم (Sydney Meat Preserving Company).

عملت شركة سيدني لحفظ اللحوم على معالجة فائض المواشي لصالح رعاة الماشية، و باعت منتجاتها في كل من أستراليا وآسيا من خلال عملياتها. كما إن التطبيق الناجح للتقنية المتقدمة جعل الشركة رائدة في مجال تصنيع الأغذية في أستراليا.

توفي Alban Gee في عام 1917 في منزله في Homebush. وهو معروف بتسمية Lidcombe في Alban Street.

المصادر: مطبوعة لإطعام أمة: تاريخ علوم وتقنية الأغذية الأسترالية، كيث توماس هنري فارر، صفحة 35.

<https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/15717129>
<https://pastlivesofthefuture.com/tag/abattoir/>



أسماء بديلة

تم إعداد قائمة بأسماء بديلة في حالة عدم الموافقة على الأسماء الأولية المقترحة لأي سبب. وفي هذه الحالة، يمكن اختيار أسماء الشوارع والطرق والأزقة والساحات المفتوحة من القائمة أدناه. وتم إجراء أبحاث ومشاورات مماثلة لإعداد هذه القائمة، مع ضمان تلبية إرشادات GNB (الصور نموذجية فقط).

Tern

الخرشنة أو سنونو البحر (Common Tern) هو طائر مهاجر يسافر حتى سيبيريا للتكاثر، قبل أن يعود إلى أستراليا. وغالباً ما يتواجد في البيئات الساحلية مثل الشواطئ والأنهار، ولكن يمكن أيضاً مشاهدته في مستنقعات المياه العذبة والبحيرات.

المصدر: <http://www.birdsinbackyards.net/species/Sterna-hirundo>



Cormorant

يتميز طائر الغاق الملون (Pied Cormorant) بريش أسود على ظهره ورأسه، ومنقار أصفر قصير وجانب سفلي أبيض. ويمكن مشاهدة طائر الغاق في سرب حول الأراضي الرطبة بحثاً عن الأسماك والقشريات ليتغذى عليها.

المصدر: <http://www.birdlife.org.au/bird-profile/little-pied-cormorant>



Cuckoo

يتميز طائر الوقواق الشاحب (Pallid Cuckoo) بريش رمادي اللون ومنقار بني ودائرة صفراء مميزة حول عينيه. يتغذى الوقواق عادة على الحشرات، مع تفضيل خاص لليرقات المشعرة. وتشمل البيئات النموذجية للوقواق الغابات المفتوحة والأراضي المفتوحة الإقليمية.

المصدر:

<https://australianmuseum.net.au/learn/animals/birds/pallid-cuckoo/>



Frog

الضفدع المخطط (Striped Marsh Frog) هو أحد سكان البرك ويتواجد في كثير من الأحيان في العديد من المستنقعات والبرك في الأماكن البرية والحضرية. ويتميز صوت الضفدع الذكر بـ "تقيق" عالٍ يبدو وكأنه صوت ضرب كرة التنس.

المصدر:

<https://australianmuseum.net.au/learn/animals/frogs/striped-marsh-frog/>



Pigeon

يتواجد الحمام ذو العُرف (Crested Pigeon) في جميع أنحاء أستراليا في الأراضي العشبية والغابات والمناطق الحضرية. وتعيش هذه الطيور في عشائر، وغالباً ما يمكن رؤيتها في مجموعات تأكل البذور المحلية والمحاصيل الدخيلة والأعشاب الضارة.

المصدر:

<https://australianmuseum.net.au/learn/animals/birds/crested-pigeon/>



الحواشي

ماذا بعد ذلك؟

يسعى المجلس إلى الحصول على آراء وملاحظات من أفراد المجتمع بشأن قائمة الأسماء المقترحة للمرحلة الأولى لمنطقة Carter Street Precinct. وبانتهاء فترة تقديم الآراء والملاحظات، سيقوم فريق المشروع بمراجعة جميع الآراء والملاحظات المقّمة وإصدار توصياته إلى المجلس للمصادقة عليها. وسيتم بعد ذلك إرسال الأسماء إلى GNB للموافقة النهائية.

ⁱ الخريطة: سيدني وإدراجات خطوط السكك الحديدية في الضواحي: Erskineville-Lewisham; Tempe-Marrickville Flemington-Lidcombe

ⁱⁱ https://search.sl.nsw.gov.au/primo-explore/fulldisplay?docid=SLNSW_ALMA21151598000002626&-context=L&vid=SLNSW&search_scope=B-JM&tab=default_tab&lang=en_US

ⁱⁱⁱ https://www.town.com.au/town/lidcombe/?rdp_we_resource=https%3A%2F%2Fen.wikipedia.org%2F-wiki%2FSydney_Olympic_Park

^{iv} منطقة مسلخ التراث، خطة إدارة صيانة منتزه أولمبياد سيدني (سبتمبر/أيلول 2013).



**CITY OF
PARRAMATTA**

